

讲好中国故事视角下，对来华留学生中国文化和国情教育资源建设的思考

张佳佳

(上海对外经贸大学 留学生办公室 200336)

摘 要: 来华留学生是国际中文教育的重要对象，他们是中国文化的学习者、不可替代的传播者，他们亲历中国社会，对中国的国情有深刻的感知，是未来在世界舞台主动讲好中国故事的重要力量，在推动中华文化走出去的过程中发挥着重要作用。当前国际中文教育领域内中国文化和国情教育研究正得到日益重视，取得了较为丰富的研究成果。本文从来华留学教育实践经验的角度，分析了来华留学生中国文化和国情教育资源建设的现状，在此基础上提出了中国文化和国情教育资源建设的几点思考，以期国际中文教育领域内的中国文化和国情教育资源建设提供些许参考。

关键词: 来华留学生 中国文化 国情 教育资源

一、引言

根据教育部官方数据统计，2009年-2018年10年间，累计共有367.95万人次的留学生来华交流学习，2019年，来华留学学历生比例达54.6%，其中有相当一部分的留学生在华学习汉语类相关专业。不论是汉语类专业，还是非汉语类专业留学生，他们都是国际中文教育的对象。他们对中国文化的传播及中国故事的讲述，具有旁人不可比拟的“他方讲述”的优势，因此针对来华留学生的中国文化和国情教育资源建设理应引起我们足够的重视。

二、当前中国文化和国情教育资源建设现状

(一) 教材资源建设方面

中国文化教材是国际中文教材的重要组成部分，在国际中文教学中发挥着重要作用。根据《国际中文教育资源教学发展报告2021》，1996-2020年，全球共有中国文化教材713种，其中课程类教材147种，占总量的20.62%；通识类教材125种，占总量的17.53%。通识类教材中以《中国概况》等为代表。以笔者所在的上海对外经贸大学汉语国际教育本科专业为例，该专业本科留学生目前使用的文化、国情类教材主要有：《中国概况》，宁继鸣主编，北京语言大学出版社；《你好，中国》中国国际广播电台编，高等教育出版社；《中国文化概论》，张岱年、方克立主编，北京师范大学出版社；除此之外，汉语国际教育专业还开设了一系列选修课程，包括：书法、太极拳、中国茶文化、中国历史等。文化选修课程教师本身多为该领域的专家或精英，除根据需要使用相应教材外，还会根据课程制作较为丰富的课件资源。以中国茶文化课程为例，疫情前，该线下课程在专门的茶道教室进行，课件资源丰富、课程互动性较强，教学效果良好。

从整体上看，笔者所在的高校在选用中国文化和国情教育教材上，已经逐渐显现出从重视“纸质教材”到开始重视“立体资源”；教材内容选择方面也呈现出“古今并重”的趋势。课程设置方面，虽然还没有形成完善的课程体系，但是正在向更为丰富、更为宽广的文化领域、国情领域进行探索和尝试，笔者认为这也正是当前许多高校文化和国情教材资源现状的缩影。

(二) 文化体验资源建设方面

笔者认为，广义上来说，留学生亲历的中国社会可以理解为最宏大的文化、国情教育资源库。文化、国情体验必须立足当代，引导学生主动“探究中国”，这样才能更好地习得中国文化，并在实践中不断“感知中国”。同样以笔者

所在的高校上海对外经贸大学为例，疫情前，根据教学计划安排，学校会针对不同类别留学生开展不同类型和层次的文化体验和国情教育项目。文化体验的主题主要涵盖：中国茶文化、酒文化、中医药文化、佛教文化、道教文化、纺织文化、瓷器文化、书院文化、园林文化、海派文化、徽州文化等多方面内容；同时还开设了中国新农村建设专题、中国改革开放专题、陆上丝绸之路及海上丝绸之路专题、中国非遗专题及相关学术讲座；学生通过实地参观、访谈、调研、讲座论坛的形式，带着任务参加文化体验活动，活动结束后提交项目学习体会；通过行走式、体验式、沉浸式的教学体验，将文化因素、国情教育浸润在立体式教学中；此外，为了引导留学生进一步讲好中国故事，讲好上海故事，讲好学校故事，笔者所在的高校在文化体验项目中也加重了对上海元素、学校元素的设置。

文化体验项目的开展，一定程度上改变了部分教材带给留学生的中国文化较为“刻板”、“古老”的印象，促进了留学生对中国文化的融入和吸收，增进了他们对中国社会的了解，促进了来华留学生与中国社会的正面良性互动。

当然我们也看到，受制于疫情的影响，很多文化体验项目无法照常进行，一定程度上降低了学生的主动探究预期，这既是新的挑战，也是新的机遇。正如《国际中文教育资源发展报告2021》中指出的，新技术为国际中文教育带来变革，今后文化和国情教育资源建设势必会在新技术的引领下，有更多创新。VR系统、人工智能等的开发将实现留学生虽人在境外，但也可以身临其境体验中国文化的可能。

(三) 其他资源建设方面

1. 文化体验基地建设：来华留学教育的实践经验表明，文化体验基地在向留学生分享中国文化，增进对中国的了解方面起到了良好的作用。仅以上海地区为例，2011年上海市教委向东华大学纺织服饰博物馆、上海中医药大学中医药博物馆、上海体育学院武术博物馆授牌，设立“上海市外国留学生中国文化体验基地”；2012年上海市教委将“中共一大会址”设立为“上海市外国留学生中国文化体验基地”。与此同时也有不少沪上高校设立了本校的外国留学生文化体验基地。10余年间上述文化体验基地在助力国际中文教育教学，增进留学生对中国文化的理解方面一直发挥着良好的作用。

2. 文化活动资源建设：在实际的文化和国情教育活动开展中，我们发现对比视角下的教育实践效果良好。以

留学生国际文化节为例,对比视角下,引导留学生用中文讲述母国文化,对中国文化和母国文化进行对比探究,不仅让留学生更深入地习得了中国文化,加深了文化理解,也进一步培养了留学生的跨文化意识,引导留学生逐步树立自身文化态度。此外,积极引导留学生发挥主观能动性的“我·我的学校·中国”征文比赛、“我与中国”、“我与上海”等主题演讲比赛活动也在润物无声中很好地增进了留学生对中国、对所在城市、对所在学校的感情。

疫情期间,不少留学生主动在本国主流媒体积极宣传中国,也有留学生不远万里从本国邮寄口罩支援中国抗疫,从这点上我们可以自信地说,中国的国情和文化教育教学是成功的,笔者认为文化和国情教育教学取得良好效果,和教学方式、教学思路的转变有很大关系,从之前的教学讲授为主转变为引导学生探究学习为主,同时广泛利用各种资源,不仅仅局限于课本,而是放眼于整个中国社会这样宏大的资源库,让留学生在沉浸式教学体验中学习了更多深入精髓的中国文化,了解了更真实、更立体、更全面的中国。

三、对当前文化和国情教育资源建设的几点思考

当前,针对来华留学生的中国文化和国情教育资源建设取得了较为丰富的成果,但是我们也看到,文化和国情教育资源建设相比较语言教学资源仍有很多可以发掘的空间,笔者粗浅地认为,可以在一个几个方面多作些思考:

(一) 进一步做好教材资源建设

不可否认,教材资源建设在当前文化和国情教育资源建设中仍具有主导性作用,因此进一步创新教材编写思路,开发与与时俱进的文化和国情教材仍是当前重要任务。《国际中文教育教学资源发展报告 2021》指出,目前文化教材亟须突破的“瓶颈”:语言水平与文化内容衔接不到位、教学方法创新不足、文化体验性不够等。目前,教育部中外语言交流合作中心组编了《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》,该框架是国际中文教育领域第一部文化教学的参考框架,对文化教材编写具有指导意义。另外,我们也注意到类似《中国研习》系列相关教材,也为我们提供了让留学生通过教材更好地探究中国的新思路(吴勇毅,2021)。笔者认为在进一步讲好中国故事的目标视角下,教材编写应本着“古今并重,立足当代”的原则,多实践,多思考,同时参考国内外畅销文化教材典型案例,这样才能更好地做好新时代文化和国情教材的编写工作。此外,笔者认为区域文化教材开发研究也应列入相关思考范畴。以沪上高校为例,研发以“上海概况、海派文化、上海故事”等为主题的文化教材,可作为《中国概况》的补充和辅助,供留学生学习,以期让留学生进一步了解中国,了解上海,讲好中国上海故事,向世界展示中国城市的良好形象。

(二) 进一步做好文化体验课程资源建设

实践经验表明,中国文化和国情教学中体验式学习必不可少,当前国内高校开设的文化、国情类教育课程,多以通识型课程为主,且总体上纳入学分较少,建议适当增加文化体验课程设置比例,将其真正、完整纳入教学培养方案。我们可以参考《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》,对标各层级文化项目,从社会生活、传统文化、当代中国等多个维度开展文化体验课程资源建设。笔者认为当前国情教育课程设置应多向中国的社会发展、改革开放成就、文化自信、大国形象、中国的责任担当等方面倾斜;此外要深入开发多水平、多层次、多国别的文化和国情教育资源,进一步完善文化体验课程体系,比如对高水平的留学生可以开设“中国研究”等相关系列专题课程,助力解决留学生中国文化学习浅尝辄止,无法未深入精髓的局面;对于汉语水

平较低的留学生,课程资源建设应进一步注重学生的探究性、主动性;针对日韩学生、欧美学生,开发不同文化圈的区域国别文化体验项目,将起到精准施教的作用。

(三) 广泛利用各种资源,进一步开发做好数字资源建设

笔者非常认同“没有万能的课本,只有万能的资源”这一观点,以及“授之以教材,不如授之以资源”这一理念(叶军,2021)。中国文化和国情教育仅仅依赖课本是绝不可能。我们可以在《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》指导下,逐步整合现有纸质、数字资源,建设好国际中文教育资源库。此外,尤其应引起我们注意的是疫情带来了教育方式的变革。当前,国际中文教育数字资源发展迅猛,数字教材、慕课、微课、教学应用程序、学习网站、教学平台、新技术应用蓬勃发展。中国文化和国情教育资源是其中的重要组成部分。我们也看到目前面向外国学生的语言类数字资源规模远大于文化类数字资源,这也从另一方面证明了文化类数字资源的开发仍有很大发展空间,开发利用得当,将大大有助于中国文化对外传播,中国故事对外讲述。

(四) 文化和国情教育资源建设中应注意的原则

笔者认为,文化和国情教育相对于语言及专业学习,学习者自身的主动性、体验性更强。因此应特别重视“主动性”、“探究性”原则;其次,因文化和国情教育具有一定的特殊性及其敏感性,在资源建设中应注意“不炫不贬,润物无声”的原则,以尊重、宽容、共情的态度引导学生评价中国文化的特点和文化间的差异,最终实现“各美其美,美美与共”;最后,针对当前部分文化资源仍存在“重古轻今”的倾向,我们还应强调:文化和国情教育资源建设务必注重“古今并重”,国情教育尤其要“立足当代”,只有这样才能更加及时,更加准确地讲好中国故事,传递好中国声音。

五、结语

针对来华留学生的文化和国情教育资源建设事关中国文化对外传播,事关他方视角主动讲好中国故事,是国际中文教育资源建设中非常重要的一环。我们要在遵从实践,不断创新的思路下,广泛利用好各种资源,引导学生进行研习、探究。相信随着国际中文教育事业不断发展,中国文化和国情教育资源建设将更加全面、更加丰富,通过国际中文教育培养出的来华留学生将会在世界舞台更加主动、更好地讲好中国故事,传播好中国声音。

参考文献:

- [1] 教育部中外语言交流合作中心组编、祖晓梅主编 2021 《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》, 华语教学出版社。
 - [2] 教育部中外语言交流合作中心组编, 2021 《国际中文教育教学资源发展报告 2021》, 北京语言大学出版社。
 - [3] 叶军 2021 《没有万能的课本, 唯有万有的资源——新时代国际中文教育资源建设的几点思考》, 《国际中文教育(中英文)第6卷》第4期。
 - [4] 吴勇毅 2022 《〈国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架〉与教材编写》, 《国际汉语教学研究》第2期。
 - [5] 吴勇毅 2021 《〈中国研习〉的研制与开发: 探究中国之路》, 《国际汉语》第五辑。
 - [6] 廖莉青 2021 《中华优秀传统文化融入留学生教育对策研究》, 《继续教育研究》, 第6期。
- 作者简介: 张佳佳(1985.7-) 女, 江苏泗洪人, 汉族, 助理研究员, 研究方向: 中华文化对外传播、中国文化和国情教育研究。